

lodge  
M L S



lodge  
PE RFORM ANCE  
M L S

Předinstalační dokumentace  
**PEČLIVĚ USCHOVEJTE**



lodge  
M L S



lodge  
PE RFORM ANCE  
M L S

---

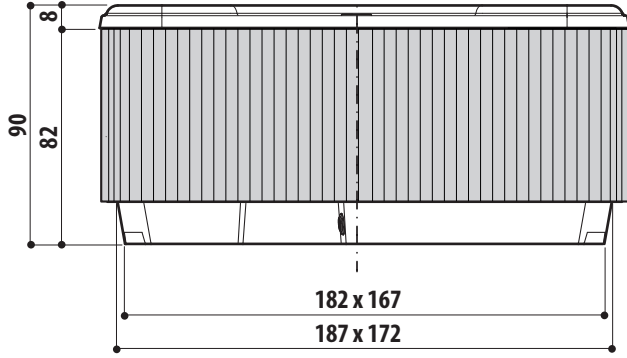
ČEŠTINA ..... 13

Výkresy..... 4-12

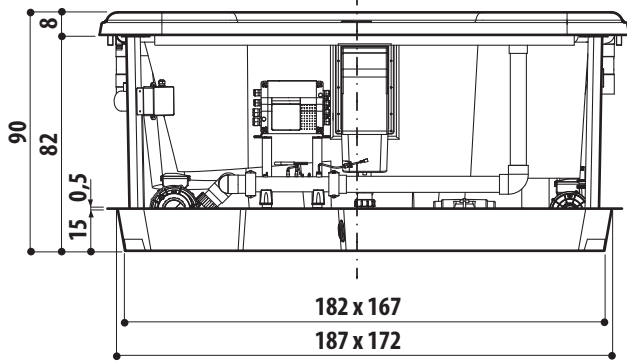


1A

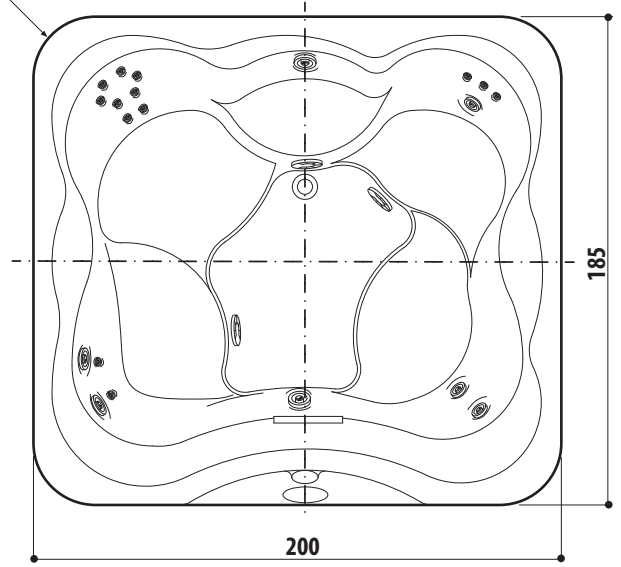
silver wood **A**



built-in **A**

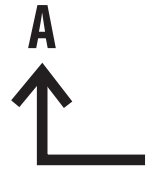


R 23,5



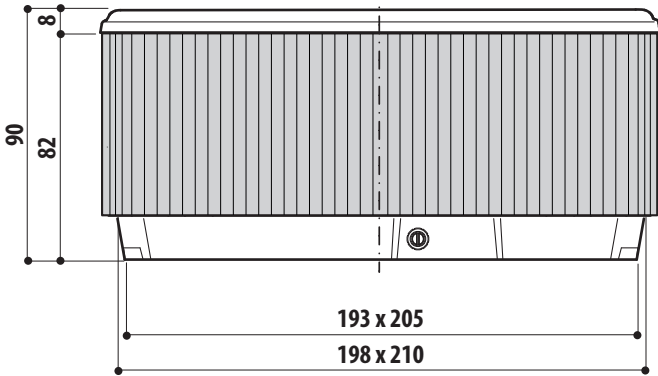
**lodge M**

- verze „hydro“

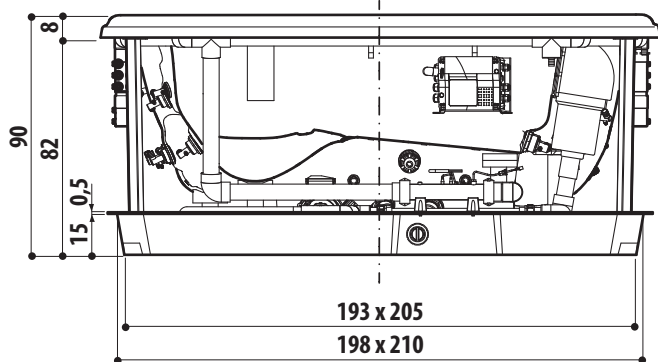


1B

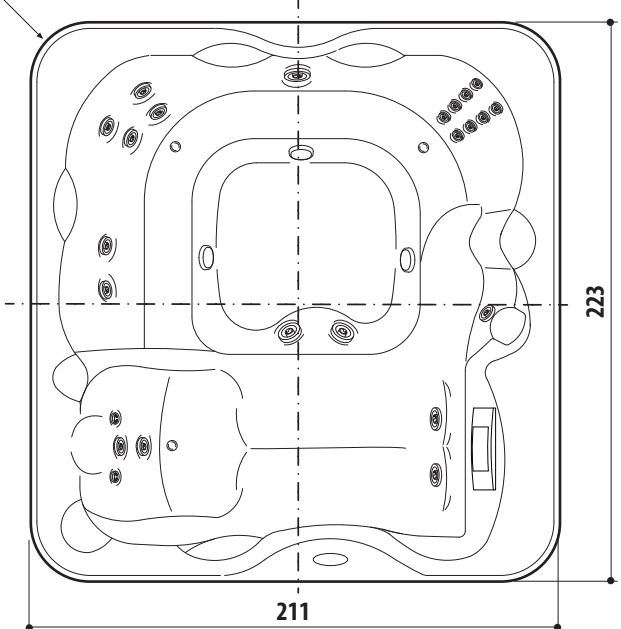
silver wood **A**



built-in **A**



R 23,5



**lodge L**

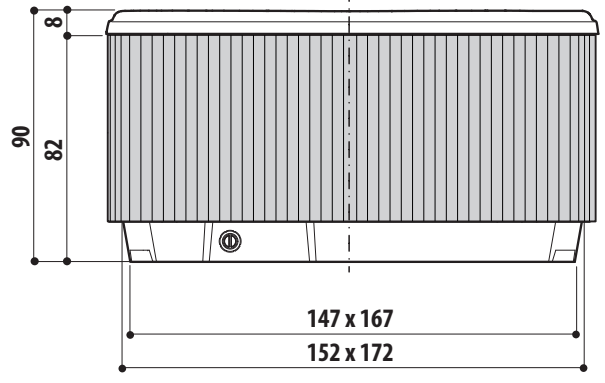
- verze „hydro“



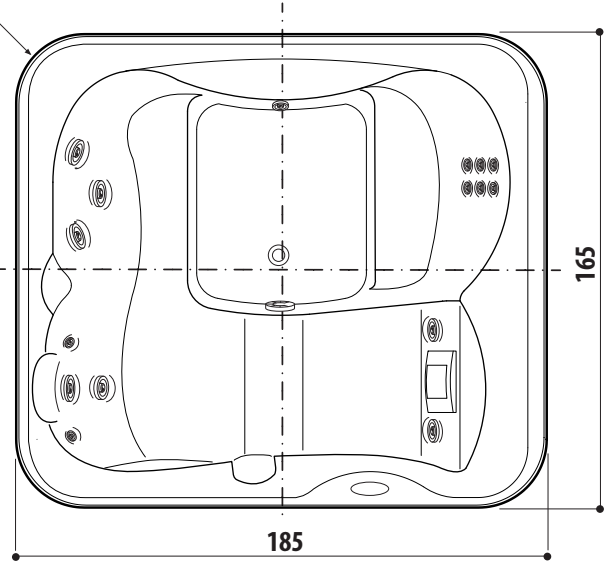


1c

silver wood **A**

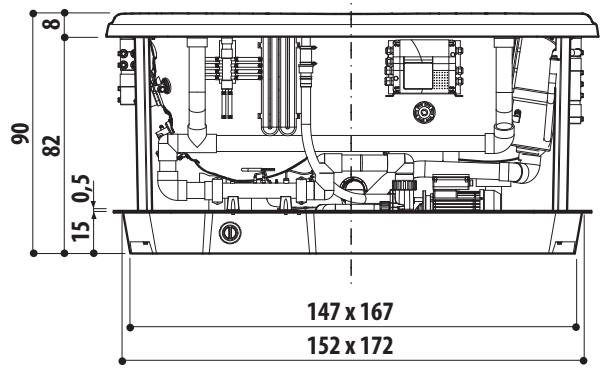


R 23,5



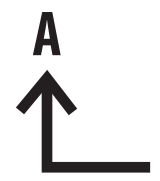
cm

built-in **A**

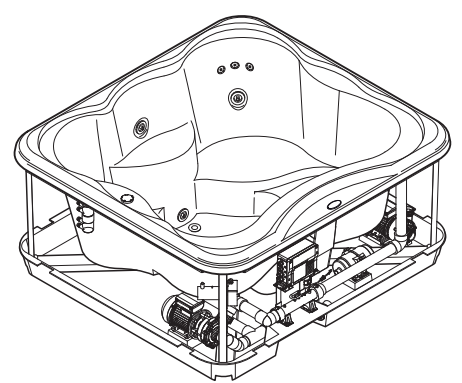
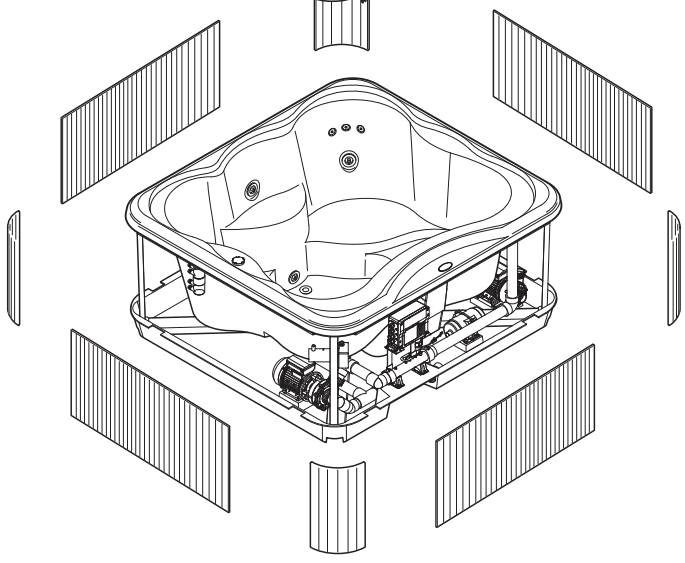
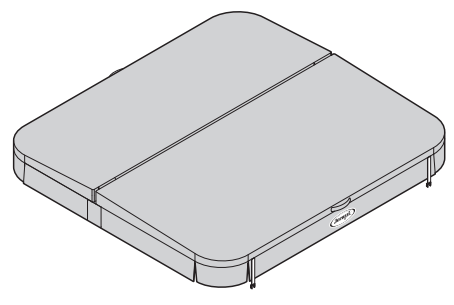
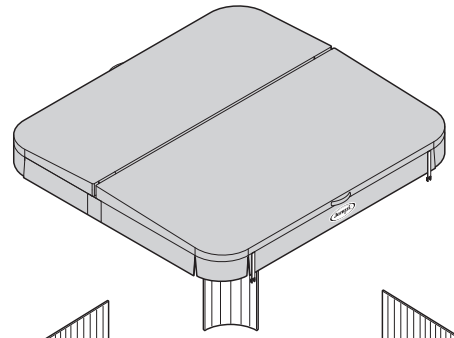


**lodge S**

- verze „hydro“

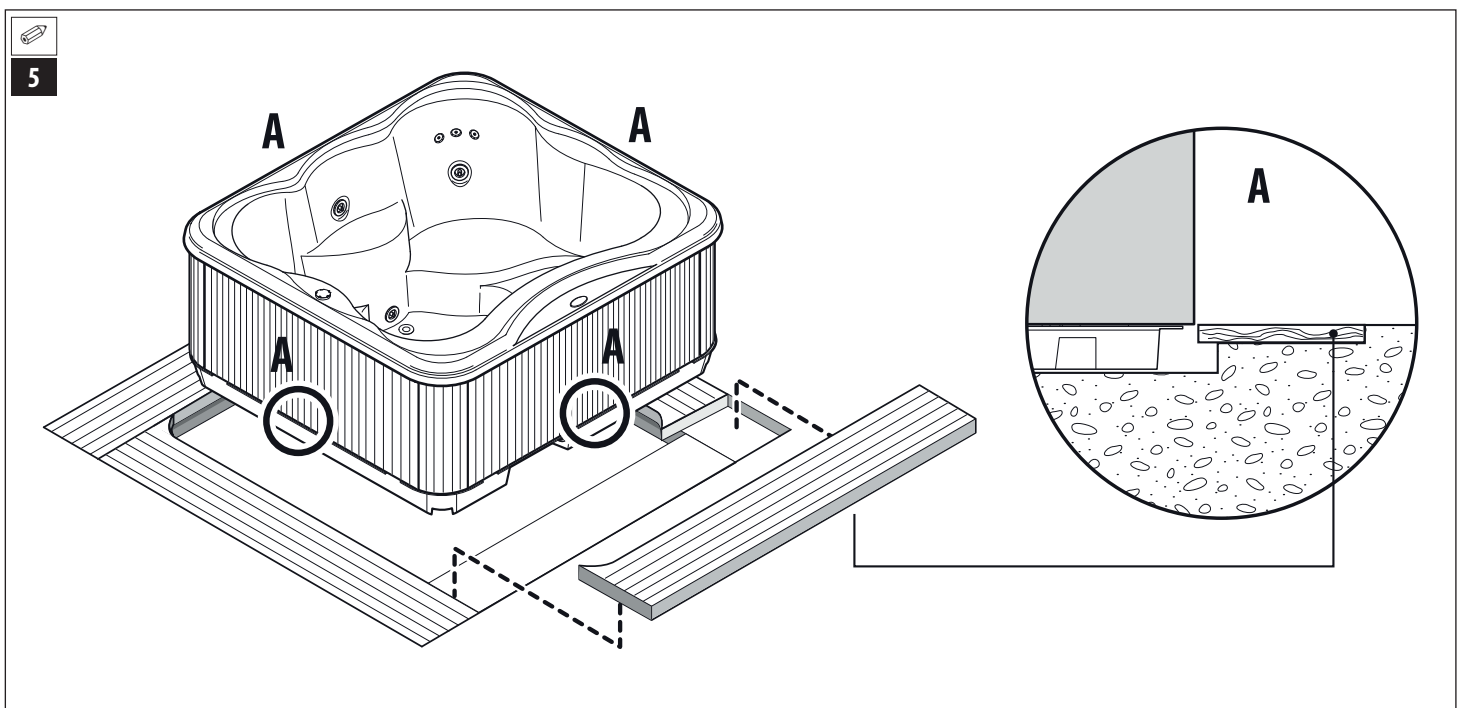
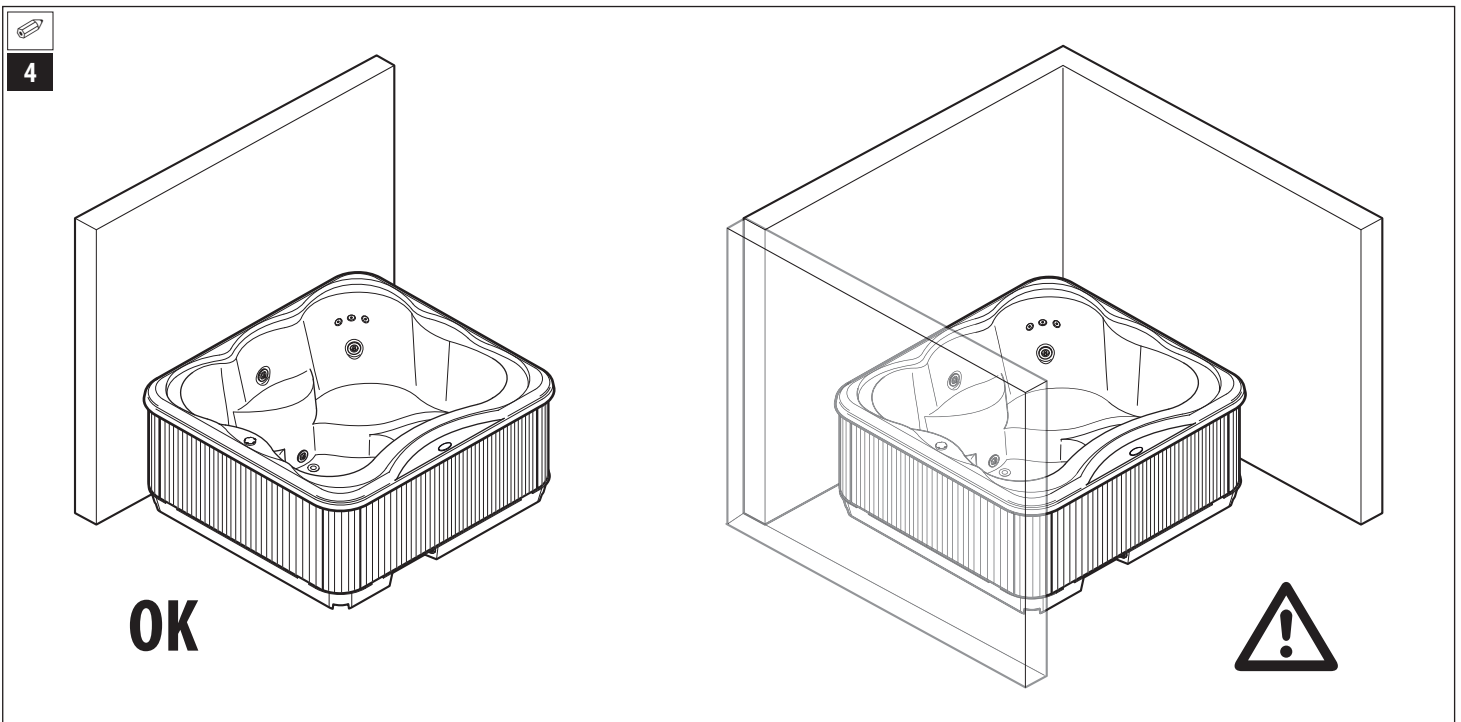
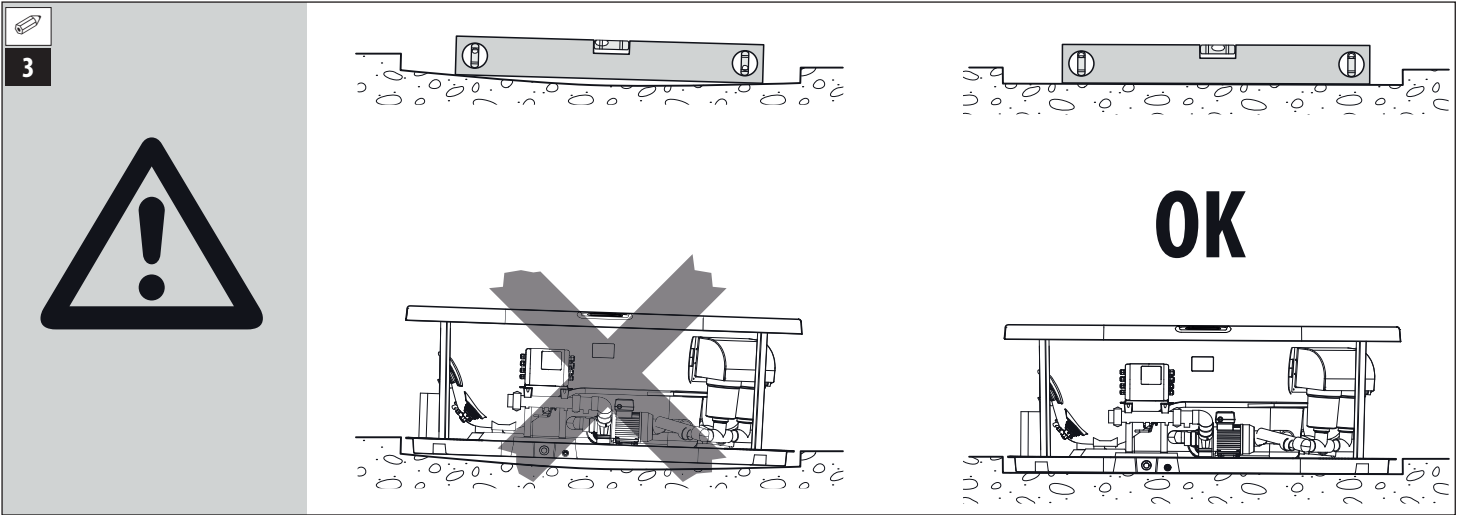


2



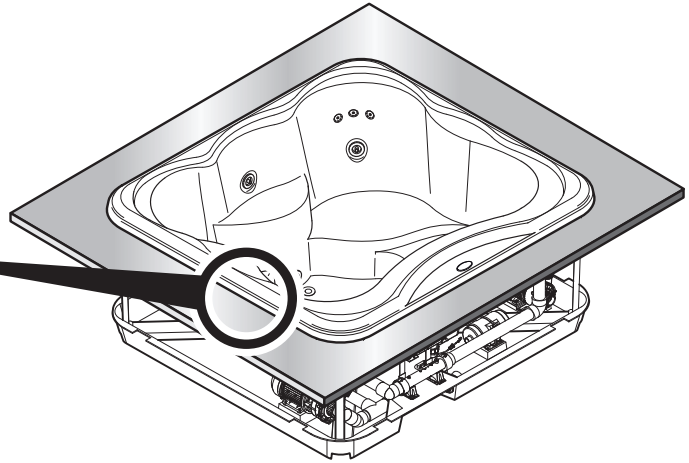
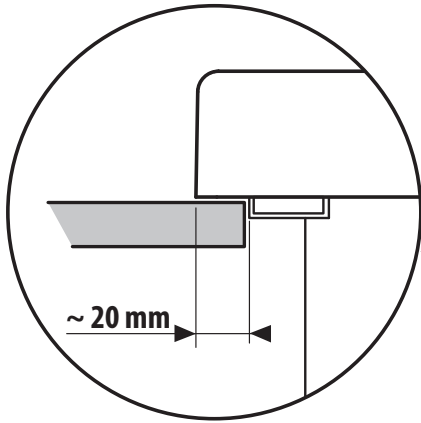
silver wood

built-in

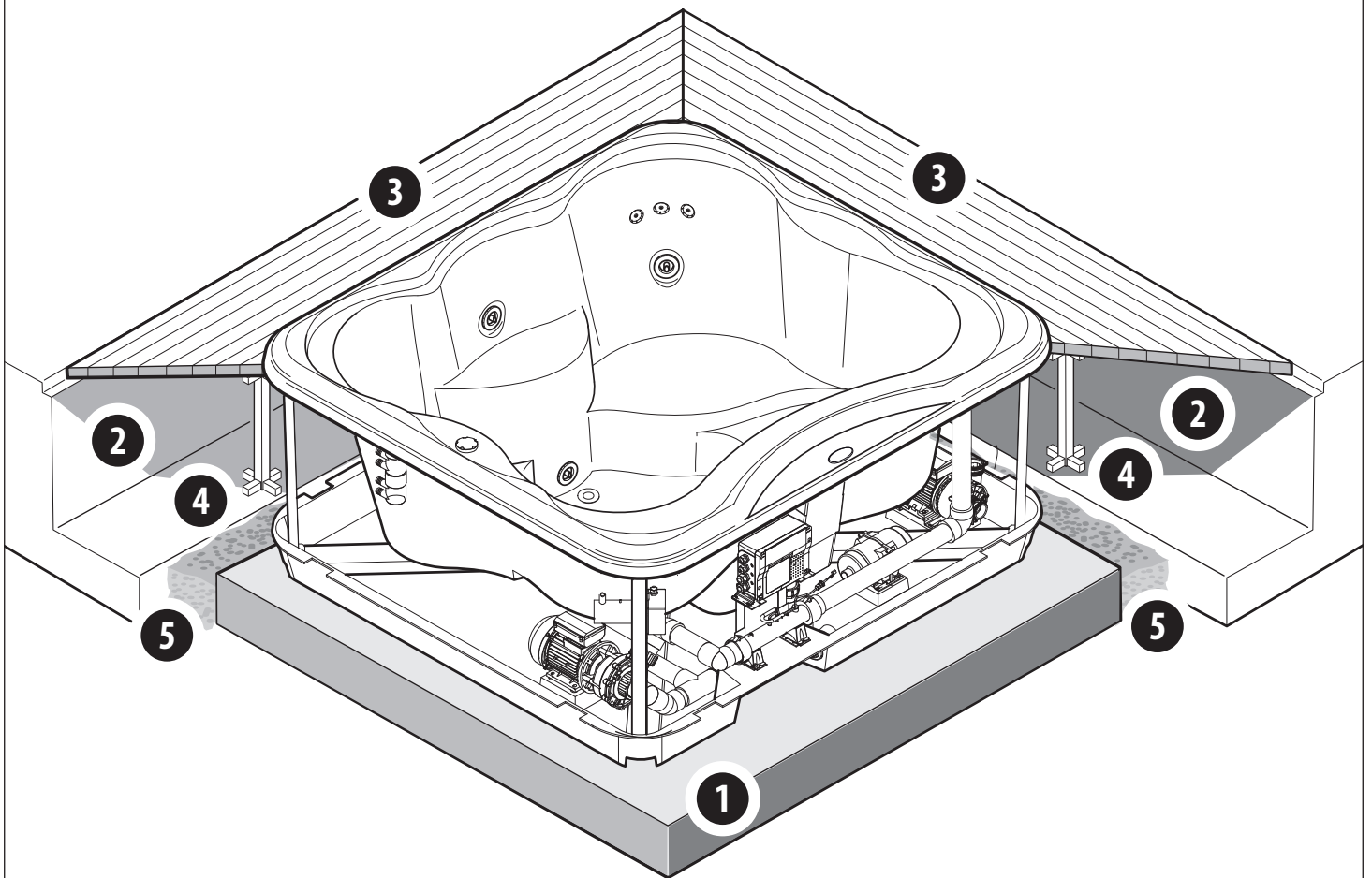




6

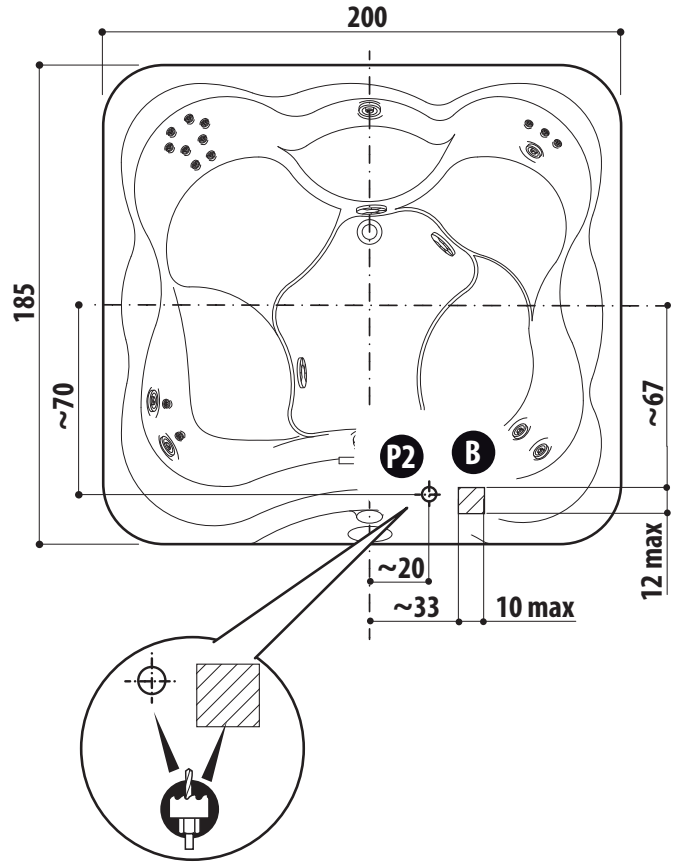
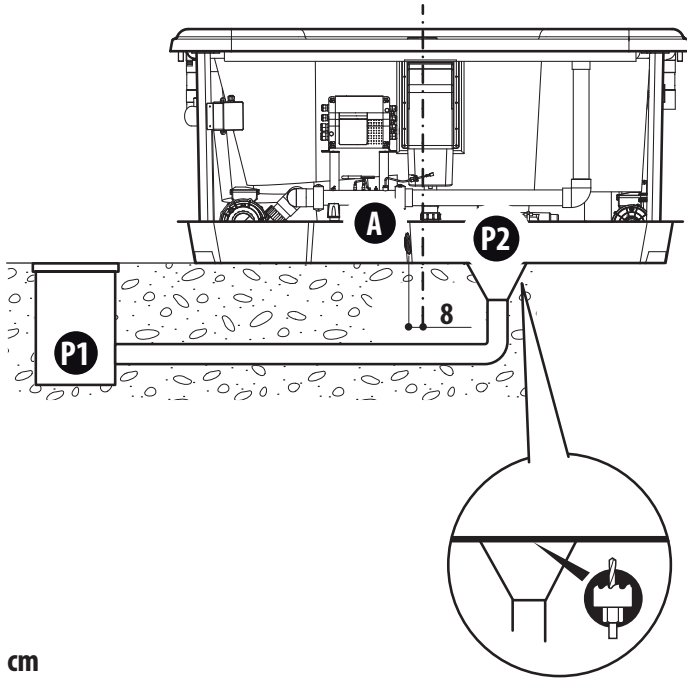


7

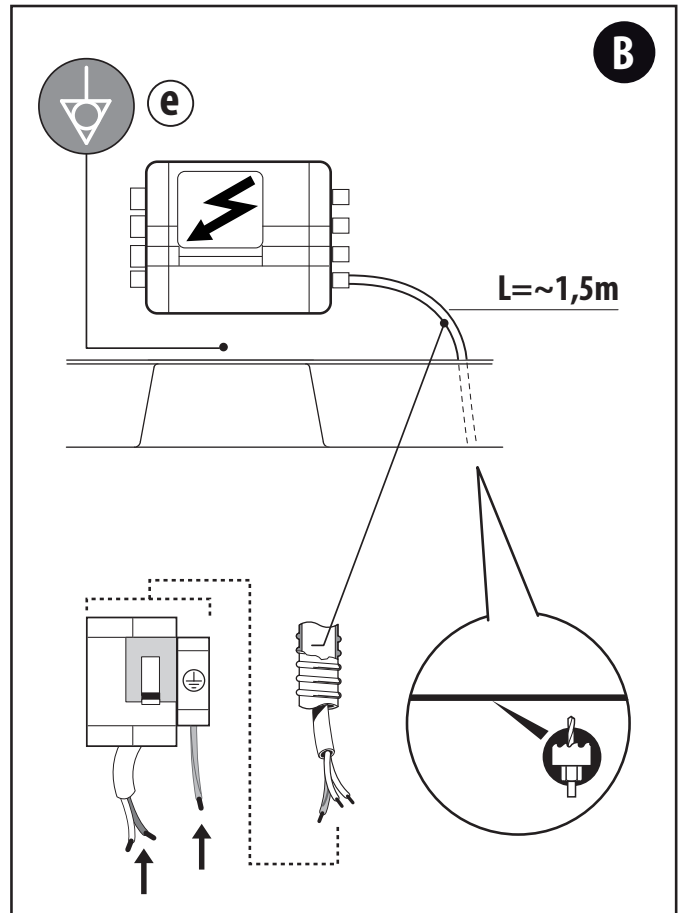
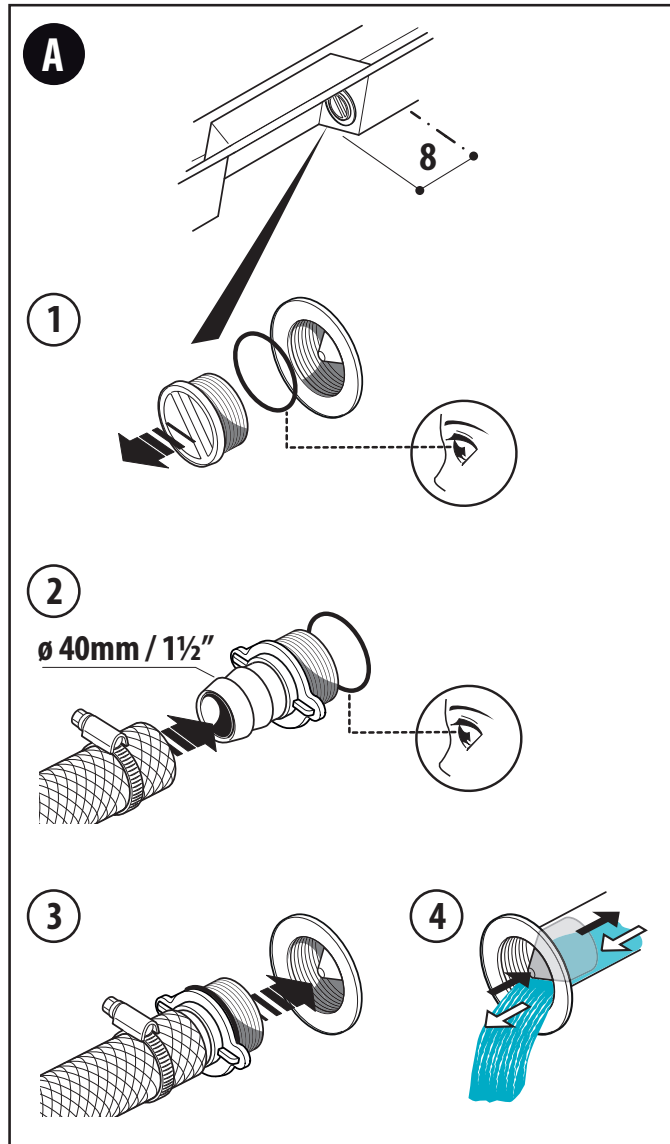




# 8A lodge M



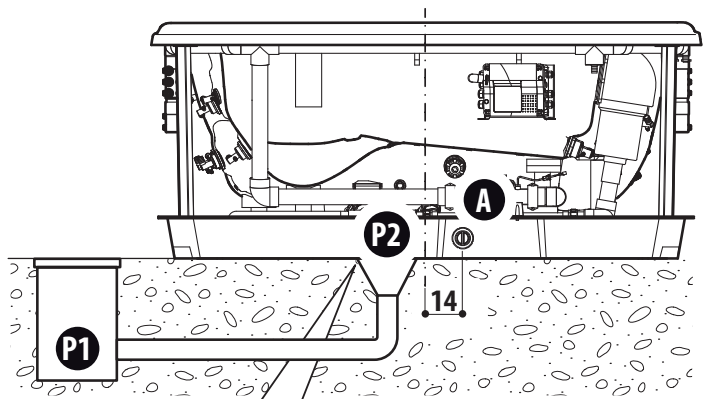
cm



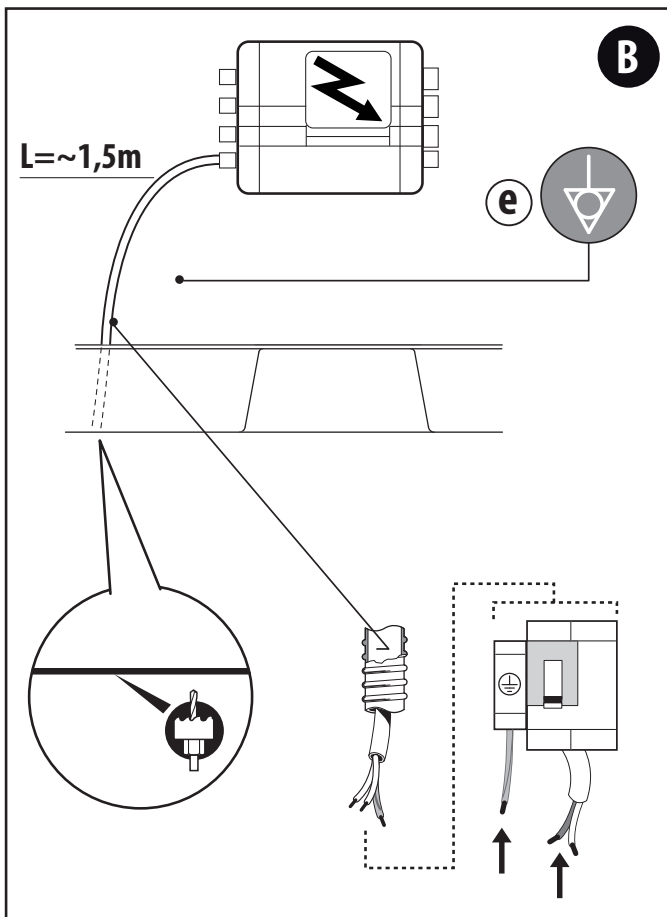
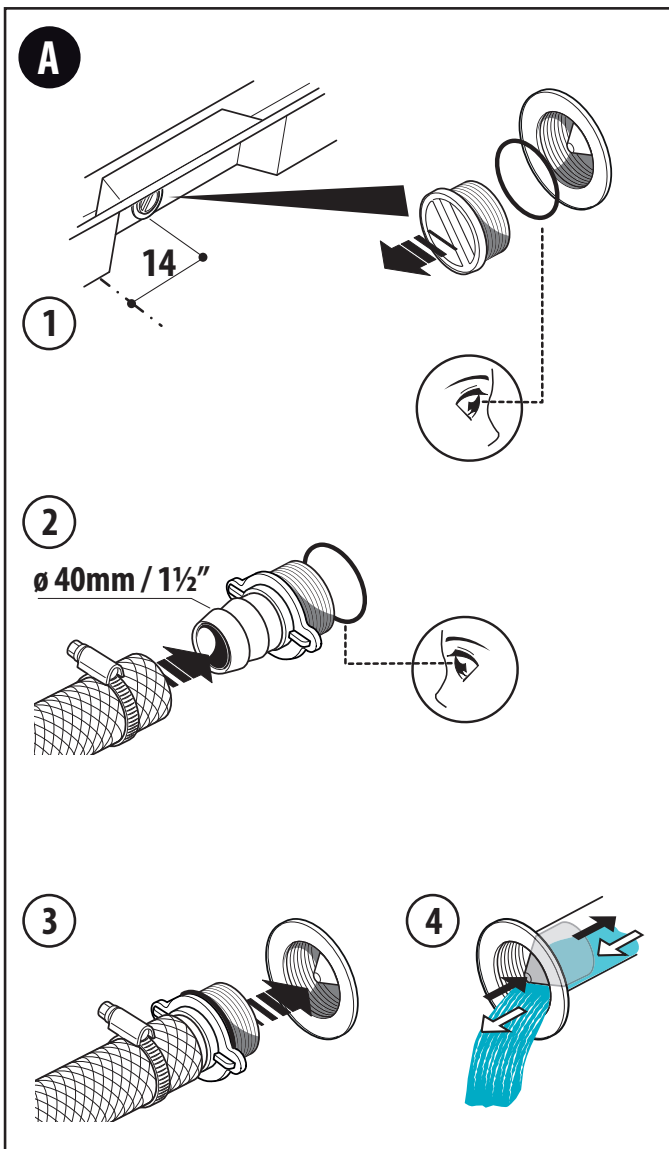
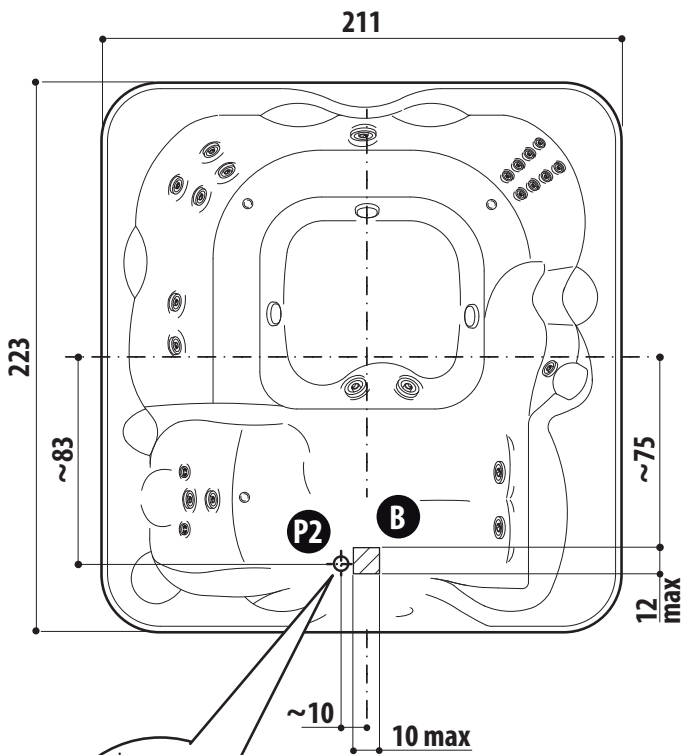




# 8B lodge L

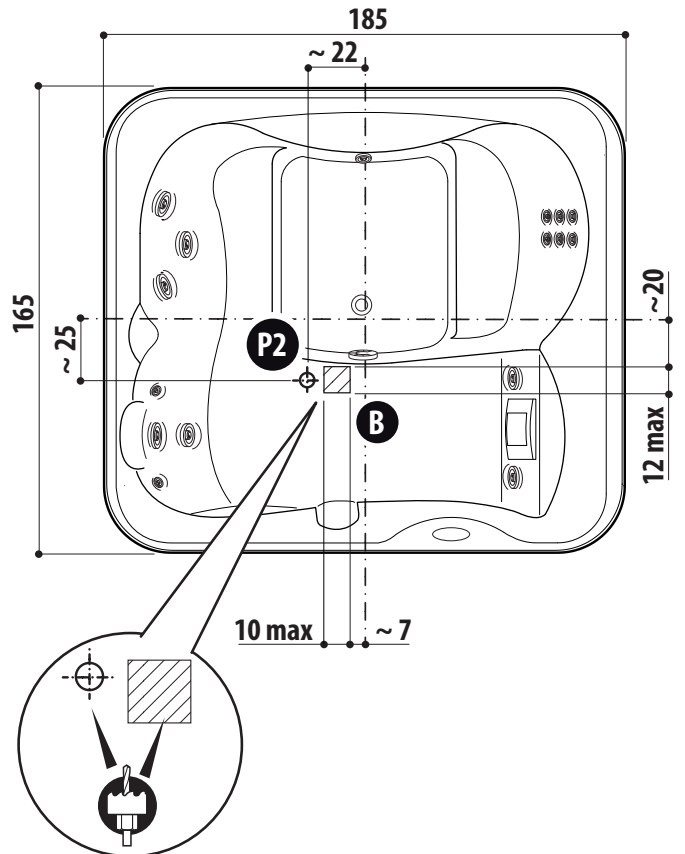
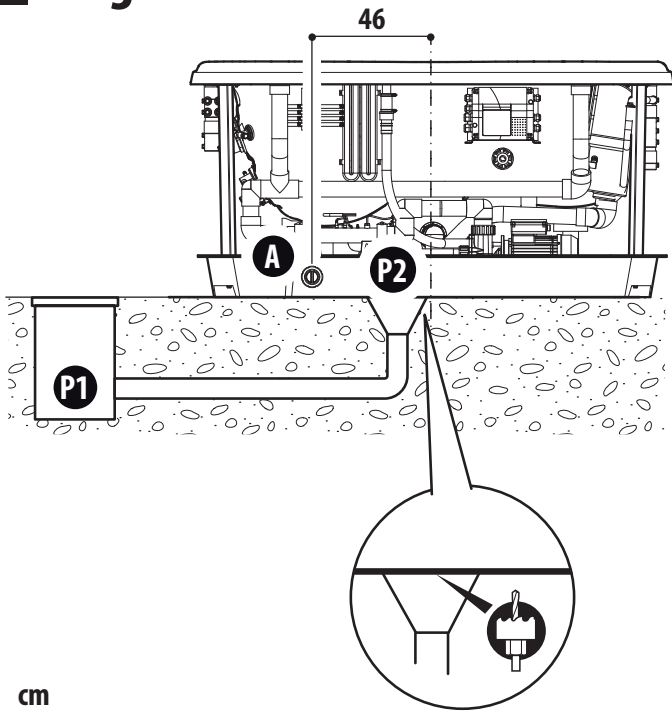


cm

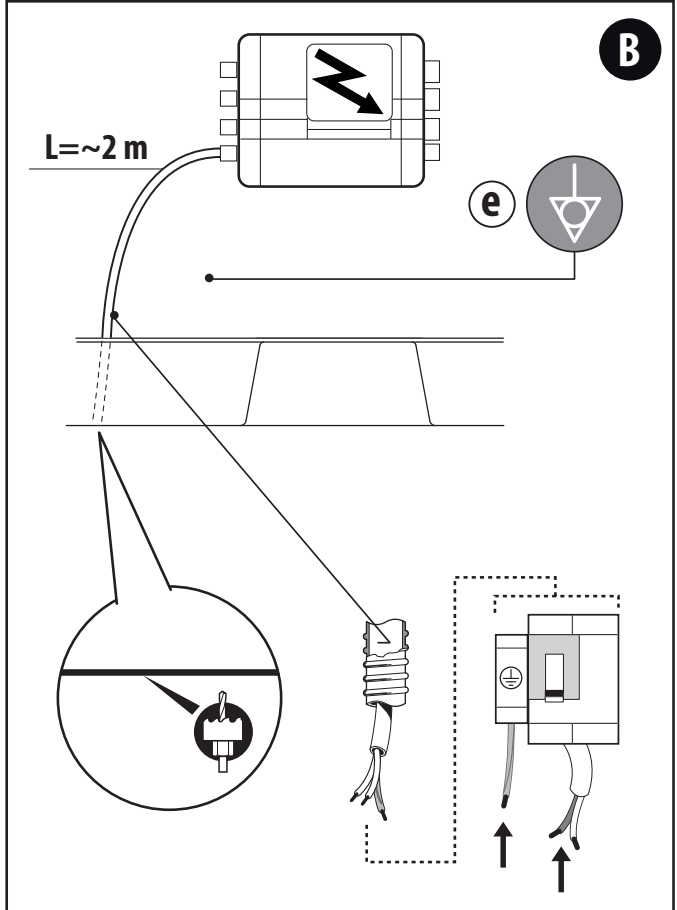
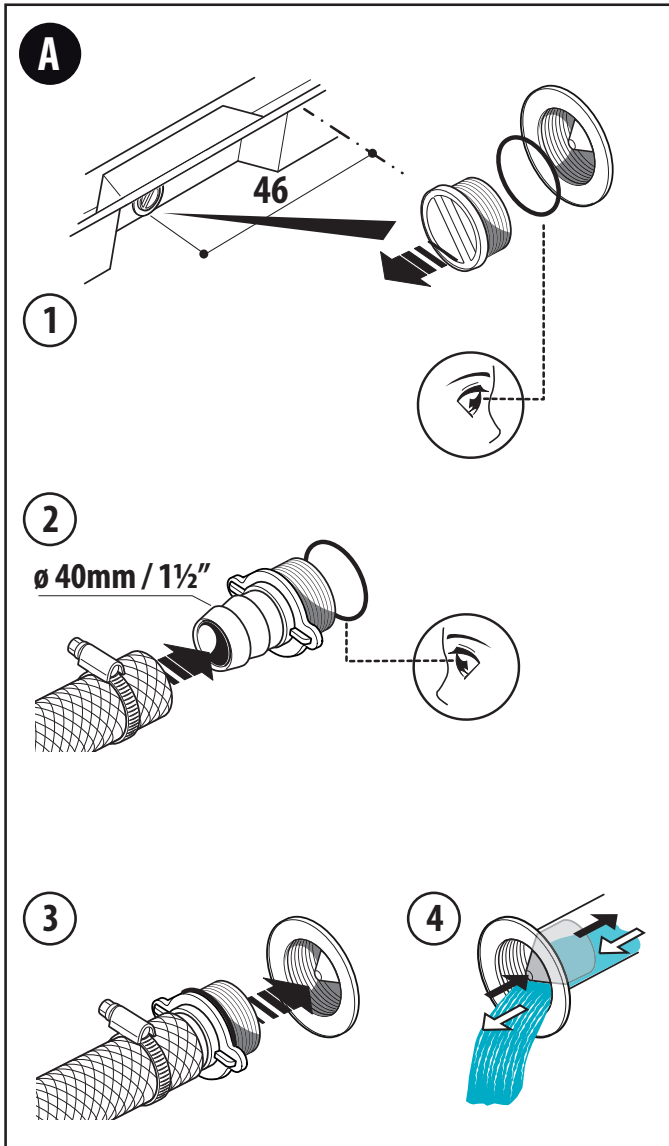




# 8c lodge S



cm

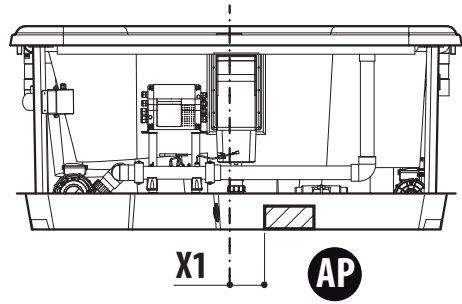




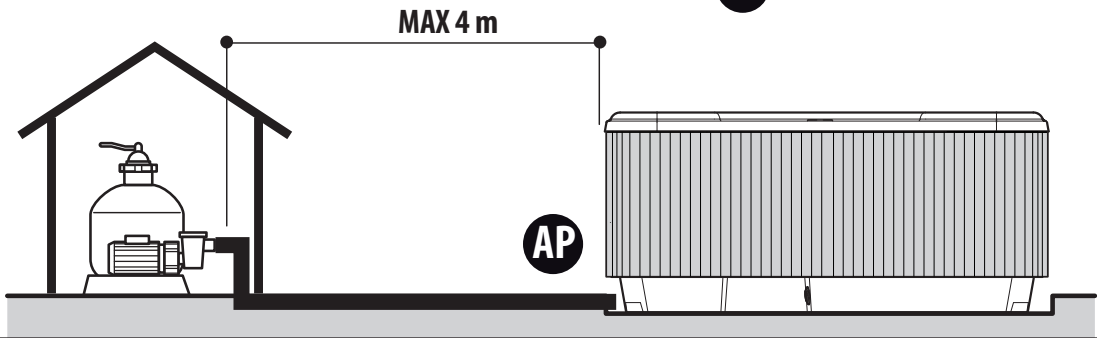
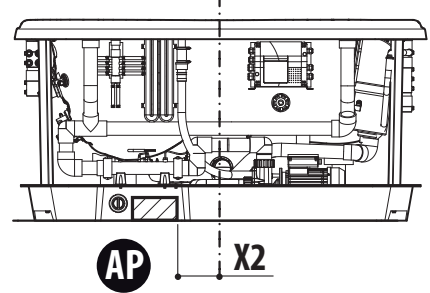
9

	X1 (cm)	X2 (cm)
lodge M	~ 13	
lodge L	~ 23	
lodge S		~ 20

lodge M/L



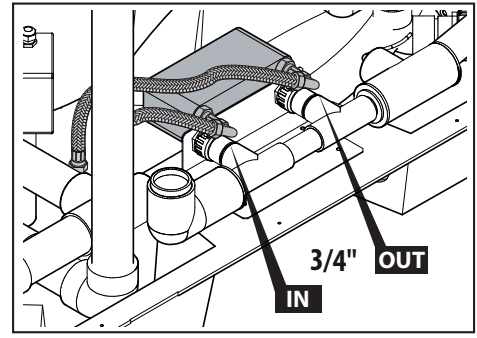
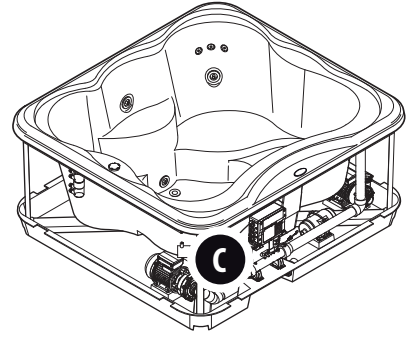
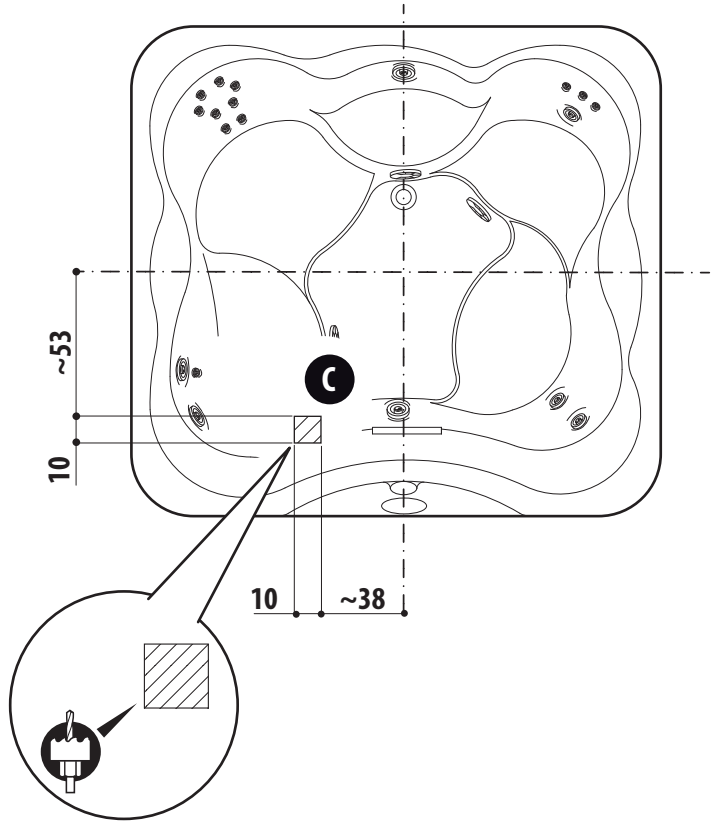
lodge S



10A

lodge M

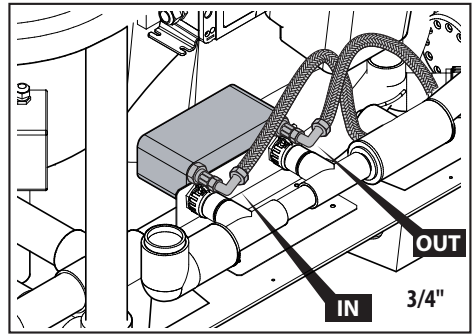
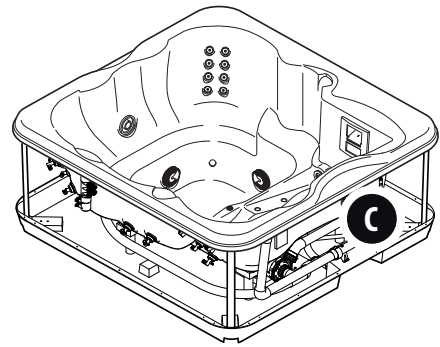
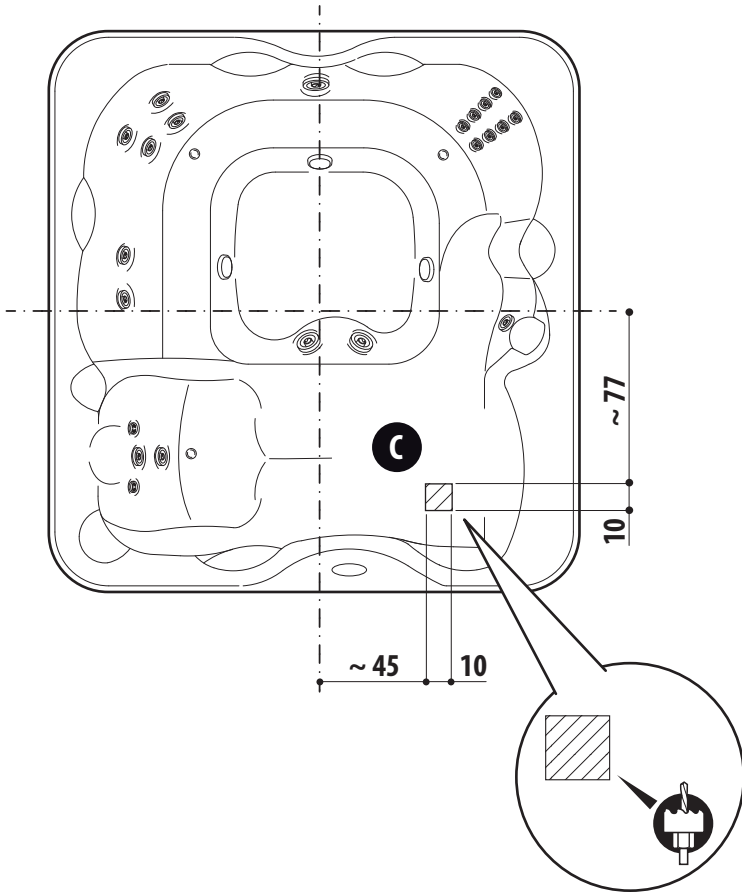
cm





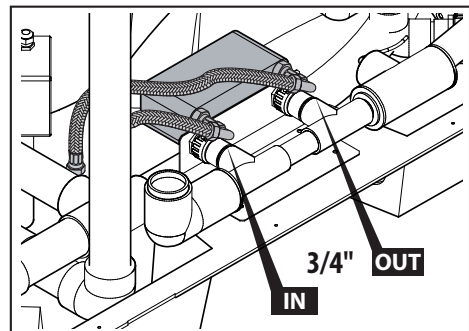
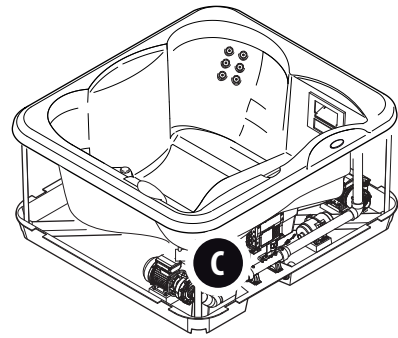
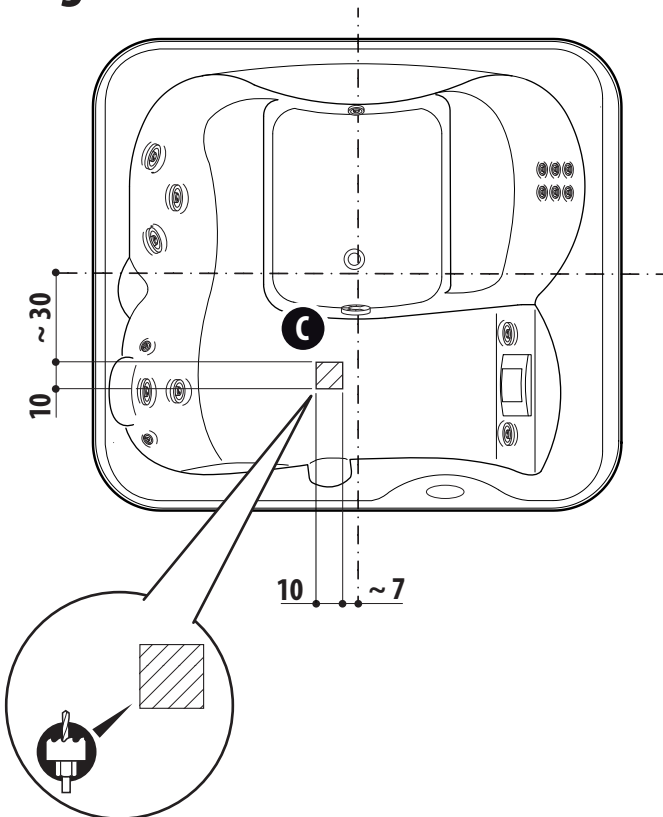
# 10b lodge L

cm



# 10c lodge S

cm



Před zahájením instalace se musí instalační pracovník/ma-  
jitel zařízení seznámit s místními specifickými nařízeními  
a postupovat v souladu s nimi. Společnost Jacuzzi Europe  
S.p.A. neposkytuje žádnou záruku a odmítá jakoukoliv od-  
povědnost za provedenou instalaci.

## Technické údaje

Lodge M (🔌 1a), Lodge L (🔌 1b), Lodge S (🔌 1c) je dostup-  
ná ve verzích:

- „ **pouze blower**“ (s dmýchadlem (blowerem), filtračním čerpa-  
dlem a ohřivačem nebo výměníkem);
- „**hydro**“ (s 2-rychlostním hydromasážním čerpadlem a ohřiva-  
čem anebo s jednorychlostním hydromasážním čerpadlem, filt-  
račním čerpadlem a výměníkem);
- „**hydro+blower**“ (s 2-rychlostním hydromasážním čerpadlem,  
dmýchadlem (blowerem) a ohřivačem anebo s jednorychlostním  
hydromasážním čerpadlem, filtračním čerpadlem a výměníkem);

K dispozici je doplňující ohřivač (zvláštní příslušenství), který lze  
připojit u uživatele k samostatnému napájecímu vedení (viz i  
kap. „Elektrické přípravy“).

Napájení je jednofázové (220/240 V) a veškerá elektromechanic-  
ká ústrojí a potrubí jsou nainstalovaná uvnitř obvodu.  
Skimmer obsahuje 1 filtrační vložku (filtrační povrch: 4,6 m<sup>2</sup> -  
50 ft<sup>2</sup>), která zaručuje dokonalou filtraci vody.

### Maximální příkon zařízení (Lodge M, L, S)

(k): a 230 V - (j): příkon

(♣): se 3 kW ohřivačem

(x): viz kap. „elektrické přípravy“

#### ■ VERZE „POUZE BLOWER“

Napájení (x)		Celková spotřeba (se stand. ohřivačem)		Celková spotřeba (s výměníkem)		Spa-Pak (zvláštní příslušenství)	
Volt	Hertz	Ampér	kW	Ampér	kW	Ampér	kW
220-240 ~	50/60	12(16*) <sub>(k)</sub>	2,7(3,7*) <sub>(j)</sub>	3,7 <sub>(k)</sub>	0,85 <sub>(j)</sub>	2,5 <sub>(k)</sub>	0,5 <sub>(j)</sub>

#### ■ VERZE „HYDRO“

Napájení (x)		Celková spotřeba (se stand. ohřivačem)		Celková spotřeba (s výměníkem)		Spa-Pak (zvláštní příslušenství)	
Volt	Hertz	Ampér	kW	Ampér	kW	Ampér	kW
220-240 ~	50/60	16(20*) <sub>(k)</sub>	3,5(4,5*) <sub>(j)</sub>	8,8 <sub>(k)</sub>	1,95 <sub>(j)</sub>	2,5 <sub>(k)</sub>	0,5 <sub>(j)</sub>

#### ■ VERZE „HYDRO+BLOWER“

Napájení (x)		Celková spotřeba (se stand. ohřivačem)		Celková spotřeba (s výměníkem)		Spa-Pak (zvláštní příslušenství)	
Volt	Hertz	Ampér	kW	Ampér	kW	Ampér	kW
220-240 ~	50/60	18(22*) <sub>(k)</sub>	4(5*) <sub>(j)</sub>	11 <sub>(k)</sub>	2,6 <sub>(j)</sub>	2,5 <sub>(k)</sub>	0,5 <sub>(j)</sub>

#### ■ DOPLŇUJÍCÍ OHŘIVAČ (ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Napájení (x)		Celková spotřeba	
Volt	Hertz	Ampér	kW
220-240 ~	50/60	26 <sub>(k)</sub>	6 <sub>(j)</sub>

#### ■ VÝMĚNÍK TEPLA

- Vstupní teplota primárního obvodu MAX.....50 °C
- Přípojky ..... 3/4"
- Průtok primárního obvodu..... 38 l/min
- Úbytek napětí v primárním obvodu ..... 0,271 M H<sub>2</sub>O

Elektrické zařízení zásobující spa musí být v **každém případě**  
nadimenzováno na maximální spotřebu (jak je to uvedeno v pří-  
slušných tabulkách).

## Hmotnosti

#### ■ LODGE M

čistá váha	průměrný objem použití	MAX objem vody	celková max. váha
kg	litry	litry	kg
~ 260	~ 880	~ 1100	~ 1360

úložná plocha	soustředěné zatížení na úložné ploše
m <sup>2</sup>	kg/ m <sup>2</sup>
~ 3	~ 453

#### ■ LODGE L

čistá váha	průměrný objem použití	MAX objem vody	celková max. váha
kg	litry	litry	kg
~ 348	~ 1420	~ 1820	~ 2168

úložná plocha	soustředěné zatížení na úložné ploše
m <sup>2</sup>	kg/ m <sup>2</sup>
~ 3,95	~ 550

#### ■ LODGE S

čistá váha	průměrný objem použití	MAX objem vody	celková max. váha
kg	litry	litry	kg
~ 245	~ 750	~ 950	~ 1195

úložná plocha	soustředěné zatížení na úložné ploše
m <sup>2</sup>	kg/ m <sup>2</sup>
~ 2,45	~ 488

## Bezpečnost provozu

■ Zařízení nevykazuje pro uživatele žádná rizika, jestliže je nainstalováno kvalifikovanými pracovníky v souladu s instrukcemi uvedenými v příloženém instalačním návodu. Bezpečnost zařízení samozřejmě závisí také na způsobu použití, který musí být v souladu s instrukcemi uvedenými v příslušném návodu; operace popsané v instalačním návodu musí být svěřeny kvalifikovaným pracovníkům.

■ Ujistěte se, jestli jsou pracovníci pověřeni instalací a správou zařízení příslušně vyškoleni a seznámeni s právními předpisy platnými v zemi, ve které má být instalace provedena.

## Umístění spa

■ (🔧 4) Spa můžete přistavit ke stěně, jak je uvedeno, a **zanechte přitom volné tři strany týkající se elektromechanických ústrojí, které se nacházejí pod spa tak, abyste zaručili požadovanou možnost kontroly a údržby.**

**Jestliže si budete přát přistavit spa k více stěnám, v každém případě budete muset zaručit optimální prostor pro odstranění panelů a případnou údržbu, a přístup k zařízení v prostoru vany.**



**Dlouhodobé vystavování slunečnímu záření může vést k poškození materiálu, z něhož je vyroben krycí panel spa, vzhledem k jeho schopnosti absorbovat teplo (zvláště co se týče tmavých barev). Nepoužíváte-li spa, nenechávejte ji vystavenou slunečnímu záření, aniž byste ji zakryli ochranným krytem (termický kryt, zahradní pergola atd.).**

**Na případné škody, způsobené nedodržením těchto nařízení, se záruka nevztahuje.**

■ Spa může být nainstalována více způsoby:

- (🔧 4) **přisazení k podlaze** nebo na speciálně vytvořenou nosnou bázi.

- (🔧 5) **částečné zapuštění**, že do země bude zasazena pouze báze spa a boční kryty budou volné. V tomto případě je vhodné použít snímatelné panely (z námořní překličky atd.), které umožní snadnější odstranění krytů a mají také estetickou funkci. Rozměry zapuštění do podlahy se odvodí od rozměrů nosné báze spa (🔧 1a-1b-1c).

**POZNÁMKA: mezi zapuštěním do podlahy a panely doporučujeme nechat kolem celé spa prostor pro manévrování nezbytný pro případ odstranění těchto panelů (část A)**

- (🔧 6) **zapuštění**, s okrajem vany na stejné úrovni jako podlaha.

- (🔧 7) V tomto případě se vyžaduje realizace nosné báze pod dnem vany (beton, ocelové nosníky (část 1).

Je nutné zajistit přístup k potrubí a veškerým elektromechanickým jednotkám, které jsou umístěny pod vanou, například vytvořením dostatečně širokého průchodu kolem vnějšího obvodu (přibližně 80 cm), aby bylo možné provést veškerá elektrická a hydraulická zapojení a případné údržbářské zásahy (část 2). Tento průchod může být ohraničen pomocí snímatelných panelů (část 3), podepíraných příslušnými nosníky (část 4).

Dále je nutné zajistit odvod veškeré nahromaděné vody (část 5) a zajistit přiměřené větrání.

■ V každém případě se vyžaduje realizace nosné báze úměrné zatížení spa s ohledem na výše uvedenou tabulku „Váhy“.



**V případě instalace na vyvýšené patra, terasy, střechy nebo jiné podobné struktury se obraťte na stavebního inženýra.**



(🔧 3) **Nosná báze musí být rovná a vyrovnaná tak, aby rovnoměrně unesla hmotnost spa; v opačném případě může dojít k poškození předních panelů a/nebo metakrylátového krycího panelu: na tyto škody se záruka nevztahuje.**

■ V případě instalace ve vnitřních prostorech je nutné počítat s tím, že vypařování vody ze spa (především při vysokých teplotách) může způsobit výrazné zvýšení vlhkosti. Přirozené anebo nucené větrání zvyšuje osobní komfort a snižuje škody, které mohou být působením vlhkosti způsobené na budově, ve které je nainstalováno hydromasážní zařízení.

*Společnost Jacuzzi Europe odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné škody způsobené přílišnou vlhkostí a přetékáním vody. Obratě se na pracovníka specializovaného na interní instalace.*

## Předinstalační přípravy

■ **Modely se spa-pak Performance (🔧 9)**

Filtrační jednotku (spa-pak) lze umístit do jakékoliv pozice. Maximální vzdálenost od spa však nesmí překročit 4 m. Bude-li instalace provedena venku (ve studených klimatických oblastech), doporučujeme připravit ventily umožňující zcela vypustit potrubí spojující spa s filtrační jednotkou (spa-pak).

V případě potřeby lze filtrační jednotku (spa-pak) umístit na nižší plošinu (vzhledem ke spa) s výškovým rozdílem maximálně 1 m; vyšší výškové rozdíly mohou snížit průtok filtračního čerpadla.

Filtrační jednotku (spa-pak) lze nainstalovat tak, aby nebyla přístupná pro osoby bez použití klíčů nebo náradí, a byla chráněna před vodou a povětrnostními vlivy (kromě toho je nutné zajistit přiměřené větrání).

■ **Modely s výměníkem tepla**


■ (🔧 10a-10b-10c, část C) Provrtejte bázi bazénku v bodě, který je určený pro instalaci napájení výměníku.

■ Připravte i připojení primárního okruhu s rozvodem, který bude dodávat teplou vodu.

■ Pro naplnění spa můžete použít hadici určenou pro zavlažování zahrady.




**Jestliže se rozhodnete připojit zařízení k rozvodné síti pitné vody (pro periodická plnění), zmíněné připojení musí být provedeno v souladu s normou EN1717 a je nutné zajistit ochranu proti znečištění typu „AA“, „AB“ anebo „AD“. Pro případná objasnění se obraťte na svého provozovatele vodovodní sítě a/nebo na vašeho instalatéra.**

 **POZOR: (IEC 60335-1) Tlak hydraulického systému, který napájí zařízení, nesmí překročit hodnotu 600 kPa (6 bar); v případě zařízení bez elektroventilu/-ů pro plnění vody, tlak musí mít minimální hodnotu 35 kPa (0,35 bar).**

■ Zákazník se musí postarat o přípravu odpadové armatury příslušných rozměrů, která musí být přístupná pro případné čištění (🔧 **8a-8b-8c, část P1**).

■ **Modely se spa-pak Performance:** je nezbytné připravit připojení k odpadu pro pravidelná mytí a případné vyprázdnění pískového filtru; rovněž je nezbytné připravit hydraulické a elektrické připojení mezi filtrační jednotkou (spa-pak) a spa (viz příslušný instalační návod).

 **POZOR: před instalací odpadové armatury si od příslušných místních úřadů vyžádejte předpisy týkající se problematiky odpadu chemicky upravené vody.**

■ (🔧 **8a-8b-8c**) Především když se **instalace provádí uvnitř**, doporučujeme připravit sběrnou armaturu (**P2**) pod bázi spa (kterou je nutné převrtat). Vzhledem k velkému objemu vody ve spa se jedná o užitečné opatření v případě náhodných úniků vody, které se soustředí uvnitř báze.

#### POZNÁMKY:

- Sběrná armatura musí být připojena na hlavní odpadovou armaturu.

(🔧 **8a-8b-8c, část A**) Pro periodická vypouštění spa je nutné připojit hadici k vypouštěcímu ventilu tak, že nejprve sejměte uzavírací zátku a přišroubujete přípojku s těsněním.

**POZNÁMKA:** *jestliže chcete připojit spa na odpadovou armaturu fixně, doporučujeme nainstalovat přídavný ventil za ovladač, obcházející ventil namontovaný v závodě.*

## Elektrické přípravy

■ Elektrické připojení spa (🔧 **8a-8b-8c, část B**) lze provést následovně:

- jednofázové vedení (220-240V 1~)

- třífázové vedení tvořené ze dvou fázových vodičů + nulového vodiče (380-415V 2N~)

■ **Jmenovité napětí napájení zařízení je vždy a v každém případě 220-240V.**

■ **Zařízení lze instalovat i v zemích, kde hodnota napětí 220-240V je přiváděna z dvojfázového systému; pro připojení odkazujeme na návod na instalaci.**

■ V každém případě musí instalační pracovník použít patřičně chráněné kabely příslušného průřezu (**220-240 V ~: min. 4 mm<sup>2</sup>; 380/-415 V ~: min. 2,5 mm<sup>2</sup>**), jejichž parametry musí odpovídat alespoň typu H 05 VV-F.

■ **Modely se spa-pak Performance:** připravte kabel pro elektrické připojení čerpadla spa-pak ke skříňce spa.

#### Modely s výměníkem tepla

■ Připravte připojení elektrické skříňky spa s prvky, které budou ovládat oběh teplé vody v primárním okruhu výměníku (viz *elektrické schéma, instalační návod*). Za tímto účelem je v elektrické skříňce připravena svorka (220-240V/16A) pro připojení oběhového čerpadla nebo jiného podobného zařízení.



**Vhodným způsobem vzdalte hadice, které napájejí výměník, od kabelu elektrického napájení.**

■ **Modely s doplňujícím ohřivačem (zvláštní příslušenství):** připravte samostatné napájecí vedení (**220-240 V~: min. 4 mm<sup>2</sup>**); toto vedení lze připravit v blízkosti hlavního vedení (tj. vedení, které napájí spa, viz (🔧 **8a-8b-8c, část B**). Pro správnou instalaci ohřivače odkazujeme na příslušný návod.

**Poznámka: Při volbě vodičů a jejich průřezů je nutné brát ohled nejenom na příkon zařízení, ale také na délku kabelů a příslušné vzdálenosti, na zvolené ochranné systémy a na specifické normy upravující elektrickou instalaci, které jsou platné v zemi, ve které má být spa nainstalována.**

■ Pro zajištění ochrany proti stříkající vodě v souladu s právními předpisy a pro snadnější připojení k elektrické síti je elektrický rozvaděč osazený kabelovou úchytkou M25x1,5 mm.

■ Instalační pracovník musí postupovat v souladu s výše uvedenými nařízeními, **musí použít vodotěsné spojovací části potrubí a zajistit, aby byly dodrženy specifické normy upravující instalaci platné v zemi, ve které má být spa nainstalována.**

**Dodržení tohoto nařízení je povinné: jakýkoliv jiný postup je zakázán.**

## Elektrická bezpečnost

Spa Jacuzzi® jsou bezpečná zařízení konstruovaná v souladu s normami **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** a vystavené zkouškám v průběhu výroby tak, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele.

■ Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou, která musí zaručit dodržování všech platných celostátních norem a která je oprávněna provádět daný typ instalace.



**Instalační pracovník odpovídá za výběr materiálů vzhledem k použití, za správné provedení prací, za kontrolu stavu sítě, k níž bude zařízení připojeno, jakož i za stav zařízení pro zajištění bezpečnosti použití vztahující se k zásahům údržby a kontroly zařízení.**

■ Spa Jacuzzi® jsou zařízení třídy "1" a musí být tedy napevno, **tzp. bez použití spojovacích článků**, zapojeny k elektrické síti a uzemněny.



**Elektrický systém budovy musí být osazen proudovým chráničem s citlivostí 0,03 A, a musí být řádně uzemněn. Ověřte správnou funkci proudového chrániče tak, že stisknete zkušební tlačítko (TEST), které musí vyskočit.**



**Části, obsahující elektrické komponenty, s výjimkou prvků dálkového ovládání, musí být umístěny nebo připevněny tak, aby se zamezilo jejich upadnutí do vany.**

**Komponenty či zařízení pod napětím nesmí být volně přístupné pro osoby, které jsou v bazénku.**



**V případě, že elektrický rozvod budovy není schopen zajistit plynulé napájení, doporučujeme instalovat před zařízení stabilizátor napětí vhodně dimenzovaný pro jeho výkon.**

■ Pro zapojení k elektrické síti je nezbytná instalace vícepólového úsekového vypínače, který zajistí kompletní odpojení ve stavu kategorie přepětí III; tato zařízení musí být umístěné v zóně, která dodržuje bezpečnostní předpisy.

■ Instalace elektrických prvků a zařízení (zásuvek, vypínačů atd.) v blízkosti spa musí být provedena v souladu s platnými zákony a předpisy státu, ve kterém bude spa nainstalována.

■ Pro ekvipotenciální propojení kovových mas v souladu se specifickými vnitrostátními normami musí instalační pracovník použít příslušnou svorku (normy **EN 60335.2.60**) (🔧 **8a-8b-8c, část e**), a označenou symbolem ⚡. Především je nutné provést ekvipotenciální propojení kovových částí kolem bazénku, například vodovodní potrubí, plynová potrubí, obvodní kovové panely atd.

■ Zařízení je osazeno osvětlovacím systémem LED v souladu s normami EN 62471.











## JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento

Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Phone + 39 0434 859111- Fax + 39 0434 85278

[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu) - [info@jacuzzi.eu](mailto:info@jacuzzi.eu)



---

### Jacuzzi UK

Jacuzzi® Spa and Bath Ltd

Old Mill Lane - Low Road - Hunslet

Leeds LS10 1RB

Jacuzzi® Hot tubs: [hottubsales@jacuzziemea.com](mailto:hottubsales@jacuzziemea.com)

Jacuzzi® Bathrooms: [retailersales@jacuzziemea.com](mailto:retailersales@jacuzziemea.com)

Phone: +44 (0)113 2727430 - Fax: +44 (0)113 2727445

---

### Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/32

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Phone: 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Phone: 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Fax 0049 (0)711 933247-50

[www.jacuzzi.eu](http://www.jacuzzi.eu)

[info-de@jacuzzi.eu](mailto:info-de@jacuzzi.eu)

---

### Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03 300 Cusset Cedex (FRANCE)

Phone: +33 (0)4 70 30 90 50 - Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

[info@jacuzzi-france.com](mailto:info@jacuzzi-france.com)

---

### Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Jacuzzi® Bathroom España

C/ Comte urgell, 252 local 4

08036 Barcelona

Phone: +34 932 385 031- Fax +34 932 385 032

[www.jacuzzi.es](http://www.jacuzzi.es)

[info-es@jacuzzi.eu](mailto:info-es@jacuzzi.eu)

Uvedené údaje a parametry nejsou závazné a společnost Jacuzzi Europe S.p.A. si vyhrazuje právo provést veškeré potřebné změny bez nutnosti preventivního upozornění nebo nahrazení

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JUNE 2016

